



## دفتر گزارشات

### ویژه چهارمین کنگره اتحادیه سراسری

• گزارش امور روابط خارجی

• همپیوندی

• زنان

• فرهنگی

• مالی

• توان خواهان

• خبرنامه

کمیته اجرایی - اکتبر ۱۹۹۹

## گزارش روابط خارجی و امور همپیوندی

آوریل ۱۹۹۸ الی اکتبر ۱۹۹۹

به اعضاء و انجمن‌های عضو در اتحادیه و نمایندگان محترم در کنگره اتحادیه سراسری ۱۹۹۹

• گزارشی که می‌خوانید تنها به کلی ترین فعالیت‌های روابط خارجی و امور همپیوندی پرداخته است. جزئیات فعالیتهای کمیسیون بیش از این بطور سیستماتیک در نشریه خبری اتحادیه درج شده است.

اعضای کمیسیون در دوره گزارش شده از سعید تقوی و هادی فهیمی فر تشکیل شده بود. این کمیسیون در موارد متفاوتی از همکاری سایر اعضاء هیئت مدیره و صاحب نظر ان در عرصه های گوناگون بهره مند گردیده است.

امیدواریم که این گزارش بتواند به اساسی ترین پرسش‌های شما پاسخ گوید. آنچه که مشخص است هدف ما پیشبرد اهداف و مصوبات کنگره اتحادیه، در سطح وقت و امکانات موجود بوده است. این کمیسیون تلاش کرده است که همواره در پیشبرد خواسته های جامعه ایرانی و اعضای اتحادیه در تماس های رسمی خود با شخصیت های فرهنگی، اجتماعی و سیاسی جامعه سوئی تلاش کرده است.

کمیسیون روابط خارجی و امور همپیوندی در عرصه های زیر فعالیت داشته است:

(۱)

### ● مشارکت و همکاری های مشترک

عمله همکاریهای ما در این بخش با تشکیلات موسوم به سیوس (شورای همکاری اتحادیه های سراسری مهاجرین) در حول مسائل مهم جامعه مهاجر بطور عموم و طرح مسائل و مشکلات ایرانیان بطور ویژه بوده است. از جمله موضعات مورد گفتگو عبارت بوده اند از: پدیده حاشیه نشینی، تابعیت، مشکلات بین نسل ها، تبعیض در بازار کار، موقعیت زنان مهاجر، موقعیت پناهندگان، کمک های مالی دولت به اتحادیه های مهاجرین، فاجعه آتش سوزی در گوتبرگ و رسیدگی به موقعیت آسیب دیگان بویژه امداد رسانی به خانواده های قربانیان فاجعه، موقعیت ایرانیان در بازار کار سوئی، مشکلات متقاضیان تابعیت سوئی، همکاری های مشترک پیرامون مشکلات توان خواهان، ایجاد زمینه های لازم برای هماری با پژوهش گران ایرانی و... در موارد فوق دستاوردهای ما عبارت بوده اند از:

- امکان داشتن یک نماینده در گروه ویژه دولت حول تشکیل اداره امور همپیوندی. - حضور یک نماینده در گروه بررسی کمک های مالی دولتی به اتحادیه های سراسری مهاجرین . - جمع آوری و ارسال نظرات اتحادیه های مهاجرین در رابطه با سیاست امور همپیوندی دولت سوئی. - جمع بندی و ارسال نظرات اتحادیه های سراسری مهاجرین در رابطه با قانون منع تبعیض قومی در بازار کار. - اثرگذاری برای برخوردار بودن ایرانیان از حق تابعیت دو گانه. - شرکت در کمیته ویژه سیوس جهت بهبود موقعیت مهاجرین در بازار کار و اجرای قوانین منع تبعیض در بازار کار. - شرکت فعال در تشکیل سمیناری مشکل از نماینده گان احزاب، سندیکاهای کارگران و کارفرمایان، دولت، نماینده گان اتحادیه سراسری مهاجرین و صاحب نظران در باره مهاجرین و بازار کار . - شرکت در تشکیل سمیناری جهت بررسی نقش مطبوعات و ایجاد ارتباط سازنده با اتحادیه های مهاجرین. شرکت

2

نماينده رسمي اتحاديه در بيش از ۱۸ جلسه هيئت مدیره سيوس.

- يكى از مهمترین دستاوردهای ما در دوره فوق حضور نمايندگانی از اتحاديه سراسری در هيئت مدیره سازمان **ABF** در استان استکلهلم و شهر مالمو، همچنین انتخاب نماينده اتحاديه سراسری در هيئت مدیره سراسری **ABF** بوده است. در اين دوره نيز نماينده ای از اتحاديه سراسری به شكل فعال در تشکيلات مهاجرین اتحاديه اروپا موسوم به **EU forum** حضور داشته است.

(۲)

## ● پروژه ها

شوراي همكاری اتحاديه های مهاجرین، به علت برخورداری از امکانات ویژه دولتی پروژه های مشترکی را با سایر اتحاديه ها در عرصه های گوناگون ارائه و از اين طريق امکانات مالي دريافت نموده است. تلاش کميسيون براین بوده است که تا آنجا که مقدور است با همكاری با مسئولان پروژه های گوناگون امکانات مالي لازم را برای پيشبرد پروژه ها تهيه نماید. پروژه هایی که در طول سال ۹۸ و ۹۹ از طريق سيوس در اختيار اتحاديه قرار گرفته است عبارتند از:

- ترجمه و تهيه بروشور مقرارت سازمان ملل در زمينه امكان مشارکت و برخورداری از امکانات برابر برای توان خواهان ، ترجمه و دوبلاتر به فارسي فيلمی در همین رابطه. مسئول اجراء: کميته روابط خارجي. بودجه دريافتي: ۳۵۰ کرون

- پروژه حمایت از مجروهين جنگی و شکنجه شده گان مهاجر جهت يافتن روش و فرم کار در تسريع همپيوندی از طريق اتحاديه های مهاجرین با همكاری واحد های يوتہ بوری، مالمو و استکلهلم، زير نظر کميته اجرائي. بودجه دريافتي ۳۶۵ کرون.

- پروژه يافتن روش های مناسب برای ايجاد امکانات اشتغال برای توان خواهان. زير نظر کميته اجرائي و با مسئوليت مسئول کميسيون توان خواهان. بودجه دريافتي: ۵۰۰ کرون

- پروژه ارائه اطلاعات در باره انتخابات پارلمان اروپا. زير نظر کميته اجرائي. بودجه دريافتي: ۱۵۷۰ کرون.

- پروژه همكاری با سازمان **ABF** جهت ارتقاء دانش مدیریت با شركت اعضای هيئت مدیره، بازرسان و کميته انتخابات. زير نظر کميته اجرائي.

همكاری های ديگري نيز با شوراي همكاری اتحاديه های مهاجرین انعام گردیده است. که عبارتند از:

- شركت در كنفرانس سراسری سخن آزاد در شهر **LULEÅ**، همراه با غرفه معرفی اتحاديه های سراسری مهاجرین در سوئد.

- بازدید رسمي از ايالت های شمالی ايتاليا به دعوت اتحاديه سراسری ايتالياها. جهت تبادل نظر و انتقال تجربه و آشنائی با فرهنگ، اجتماع و مشكلات مهاجرین و پناهندگان با کشور ميزبان. در اين سفر نماينده اتحاديه موفق به ديدار و برقراری ارتباط با تعدادی از ايرانيان و انجمن های فعال در شهرهای «بولنی» و «مدنا» گردید.

- قابل ذكر است که مسئول هماهنگی دو پروژه توان خواهان در تشکيلات «سيوس» بر عهده نماينده ای از اتحاديه سراسری ايرانيان بوده است.

### ● امور پناهندگی

مسئولیت پیشبرد این بخش عموماً به واحد های اتحادیه در شهر های مالمو، یوتہ بوری، امثو و استکلهلم و اگزار شد. این امر در استکلهلم زیر نظر مسئول روابط خارجی و هم پیوندی به بیش از ۱۰ پرونده گوناگون رسیدگی شد. در ۲ مورد موفق به اخذ دریافت اجازه اقامت و ۲ مورد به اخذ تابعیت سوئی منجر شد. در زمینه تماس های گوناگونی با وکلا و سازمان های مدافعان حقوق کودکان و حقوق بشر انجام گرفته است.

### ● فاجعه آتش سوزی در شهر گوتنبرگ

پس از دریافت خبر فاجعه آمیز آتش سوزی در شهر یوتہ بوری فعالیت های گوناگونی انجام گرفت که از جمله این تلاش ها عبارت بودند از:

- شرکت در برنامه های رادیوهای محلی در استکلهلم جهت انتقال اخبار و دریافت پیشنهادات.
- طرح پیشنهاد رسیدگی به علل وقوع حادثه و شناسایی مسببین احتمالی آن با مقامات رسمی از جمله وزیر امور هم پیوندی.
- شرکت در برنامه تلویزیونی کanal ۴ و ۲ سوئی.
- برگزار کردن مراسم بزرگداشت در مرکز شهر استکلهلم.
- برگزاری یک تجمع عمومی در مرکز شهر با همکاری سازمان صلیب سرخ، نجات کودکان، شورای شهر استکلهلم، اتحادیه های سراسری مهاجرین و چند تشکل سوئی.
- تماس و همفکری با برخی از انجمن های عضو، بیویژه با واحد یوتہ بوری.

### ● رسیدگی به خواسته ها و مشکلات ایرانیان

روابط خارجی بعد از دریافت نامه ها و شکایات های رسیده تلاش های گوناگونی را انجام داده است، بخشی از این تلاش ها عبارتند از:

- ارسال نامه اعتراضی به رادیوی سراسری سوئی در رابطه با ندادن وقت لازم برای پخش برنامه های نوروزی.
- ارسال نامه اعتراضی نسبت به برخورد نامناسب کارمندان سفارت سوئی در تهران با مراجعت کنندگان.
- ارسال نامه به کارگزار منع تعییض.
- تماس با شورای استانی در رابطه با برخورد تعییض آمیز و غیر قانونی بیمارستانها به ایرانیان داوطلب به ارائه خون.
- اعتراض به شورای کار استانی در مورد قطع بیمه های کاری به بیکارانی که از سواد کافی در زبان سوئی برخوردار نیستند.
- ارسال نامه های رسمی به دولت و نهادهای سوئی در مورد:

**۴** - دستگیری او جلان، قتل داریوش فروهر و همسرش و تقاضای اعزام یک هیئت بررسی به ایران، در باره قطع بمبان یوگسلاوی، ارسال گزارش فعالیت‌های اتحادیه و کنگره به اداره امور همپیوندی، تقاضای بودجه سال ۲۰۰۰ با همکاری سایر مسئولین در کمیته اجرائی از اداره امور همپیوندی، ارسال نامه به وزیر امور خارجه، پارلمان سوئد و پارلمان اتحادیه اروپا در رابطه با سرکوب حبشه دانشجویی در ایران. ارسال مدارک لازم جهت کسب اجازه ویزا برای مهمنان اتحاده، خانمهای آقایان: سیمین بهبهانی، شیرین عبادی، فریدون مشیری، ندوشن، مهرانگیز کار و...، پیگیری و ارسال نامه در رابطه با امور استخدامی کارمند دفتر اتحادیه.

(۶)

### ● جنبش دانشجویی در ایران

کمیسیون روابط خارجی بلافضله بعد از دریافت خبر اعترافات مسالمت آمیز دانشجویان و در پی آن سرکوب خونین توسط رژیم جمهوری اسلامی تلاش‌های گوناگونی را تاکنون انجام داده است، که گزارش آن پیش از این در نشریه خبری درج گردیده است. عده این تلاش‌ها به قرار زیر بوده اند:

- ارسال نامه به وزیر امور خارجه سوئد، سازمان ملل، سازمان عفو بین‌الملل.
- شرکت در برنامه رادیویی سوئد و گفتگو پیرامون جنبش دانشجویی در ایران.
- تدارک و گفتگو مستقیم با قائم مقام وزارت امور خارجه در رادیوی محلی استکلهلم به مدت ۳۰ دقیقه.
- تهیه و انتشار ویژه نامه‌های خبری و ارسال آن به مراکز و رسانه‌های خبری در داخل و خارج از ایران به زبان‌های انگلیسی و فارسی.
- شرکت و تشویق ایرانیان به شرکت در آکسیون‌های اعتراضی.

مضمون اساسی تلاش‌های فوق توجه دادن احزاب پارلمانی سوئد، دولت سوئد و دیگر سازمان‌های مدافعان حقوق بشر به حوادث جامعه ایران و بویژه دفاع از خواسته‌های برق جنبش دانشجویی و تلاش برای مهار کردن سرکوب بیشتر و فشار آوردن به مقامات مسئول در ایران برای رعایت حقوق بشر بوده است. که به اعتقاد ما از تأثیرات بسزایی برخوردار بوده است. مجموعه فعالیت انجام شده در سطح امکانات موجود از طریق رسانه‌های ایرانی در سطح سوئد و استکلهلم پخش گردیده است. ناگفته نماند که کمیته ای ویژه حوادث ایران متشكل از آقایان بهرام توکلی، سعید تقی و هادی فهیمی فر در این زمینه هرچه در توان داشتند به کار گرفتند.

### ● در خاتمه ...

امیدواریم که این گزارش توانسته باشد خلاصه ای از مهمترین فعالیت‌های روابط خارجی و امور همپیوندی را به شما ارائه کرده باشد. نگارنده گان این گزارش براین باوراند که بخش روابط خارجی و امور همپیوندی اتحادیه از اهمیت و جایگاه قابل توجه ای برخوردار است و خواهد بود. طبیعی است که برای پیشبرد هر جدی تر و مؤثر تر اهداف اتحادیه در عرصه‌های گوناگون، بیش از هر زمان دیگری، ما نیازمند کارهای توانمند و تأمین بودجه مالی لازم برای پیشبرد حرفة ای این بخش از فعالیتهای اتحادیه هستیم. در عین حال نمی‌توان کتمان نمود که امور تشکیلات و تبلیغات اتحادیه با کمبودها و مشکلات جدی همراه است و امیدواریم که نمایندگان کنگره بتوانند با همیاری و همفکری یکدیگر راه کارهای تازه‌ای را برای برونو رفت از این مشکلات ارائه نمایند.

**بانیک‌ترین آرزوها برای یکایک شما.**

**کمیسیون روابط خارجی و امور همپیوندی اتحادیه سراسری ایرانیان.**

استکلهلم، اکتبر ۱۹۹۹

## جمع بندی کار شرکت در جلسات مشورتی دولت سوئد در امور هم پیوندی قومی

در فاصله میان دو کنگره در سالهای ۹۸ و ۹۹ من به عنوان نماینده اتحادیه سراسری ایرانیان در سوئد در مجموع در ۶ دوره جلسات مشورتی دونت برای برابری و هم پیوندی قومی در سوئد شرکت کرده است . در هر یک از این جلسات نمایندگان ۳۵ اتحادیه سراسری مهاجرین و دیگر نهادهای اجتماعی سوئد و نیز به مناسبتهای گوناگون شخصیت های دونتسی و یا کارشناسان مختلف حضور داشته است . باید تاکید کرد که گزارش هر جلسه بموقع خود بطور مسروق در نشریه اتحادیه سراسری درج شده است . بنابراین در این جمع بندی تنها یک مرور کلی بر این جلسات خواهد شد . علاقمندان میتوانند در صور نیاز به گزارش جداگانه هر جلسه در نشریه اتحادیه رجوع کنند .

شکل گیری این نهاد در دوران نیف بلوم بری وزیر اسبق امور مهاجرین بود که لایحه پیشنهادی دونت در خصوص هم پیوندی گروهای مختلف قومی در سوئد ( ایستگراشون ) مطرح شد و کار آن بیان نهاده شد . پس از درگذشت بلوم بری لارش انکویست وزیر بعدی امور هم پیوندی بود که بویژه در باره تجدید نظر در شیوه آموزش زبان سوئدی در بین جوانان و بزرگسالان مهاجر و نیز به اهمیت تعریف جدیدی از مفهوم مهاجر تاکید میکرد . در آن دوران این موضوع پیش کشیده شد که نسل دوم مهاجرین بویژه آنها که متولد سوئد هستند نباید عنوان مهاجر گروهی نهاد . بعبارت دیگر آنها سوئدی باید بحساب آیند . به حال نتیجه این روند این شد که در دوران وزیر جدید و کنونی امور هم پیوندی خانم اوزیکا مسینگ واژه جدیدی تحت عنوان اشخاص با پیش زمینه خارجی برای نام گذاری مهاجرین مطرح شده است . بضرور کلی جلسات این نهاد عمده اختصاص به گزارشها تحقیقات گروههای مختلف پژوهشی دولت در مورد مسائل مختلف داشته است . یعنی کوشش شده است که میان نظرات نمایندگان اتحادیه های مهاجران و کار تخصصی کارشناسان یک هم آهنگی و توازن ایجاد شود . مسائلی مثل قانون تابعیت سوئد ، شرایط تاسیس شرکتهای خصوصی توسط مهاجران و غیره از موضوعات قابل ذکر این جلسات بوده است .

درکنار این گزارشها هریار در مورد مسئله مشخصی «تما» یعنی بحث و گفتگو حول محور یک موضوع مطرح بوده است و از صاحب نظران برای ارائه نظر در این جلسات دعوت شده است . بضرور کلی میتوان گفت که در دوره اخیر جلسات این نهاد از حالت گزارش دهی خارج شده و نمایندگان اتحادیه ها فرصت بیشتری برای اظهار نظر یافته اند و فعالتر شده اند . نکته مثبت دیگر در این جلسات تشکیل یک گروه محدود از نمایندگان داوطلب است که با همکاری کارمندان وزارت فرهنگ انتخاب موضوع و تپیه مقدمات جلسات را دارند . این امر بنویه خود کمک می کند تا نمایندگان تأثیر بیشتری در کارها بگذارند .

اما اینکه این جلسات و یا نظرات نمایندگان و کار ما در کار هم پیوندی و برابری قومی در جامعه سوئد تأثیر داشته است ، به سادگی قابل ارزیابی نیست . شاید این موضوع را از چشم انداز دراز مدت باید ارزیابی کرد . در هر صورت قسمت اصلی این جلسات به گزارش دهی و کار کارشناسی اختصاص داشته

است و فرصت محدودی برای بحث کردن در اختیار نمایندگان بوده است . از سوی دیگر بسیاری از نمایندگان اتحادیه ها نیز دارای نظرات منسجمی نیستند و حرفهای تکراری و پراکنده آنها نمیتواند چنانکه باید تاثیرگذار باشد.

اما نکته بسیار مثبتی که باید بر آن تاکید کرد این است که کاوش و حساسیت و تصمیم گیری در زمینه هم پیوندی مهاجران با جامعه سوئد بطور جدی حداقل در مراکر بالا و مربوطه پیگیری میشود وامید به تصویب قوانین موثری برای اجرا در آوردن آن در سطوح مختلف افزونتر میشود.

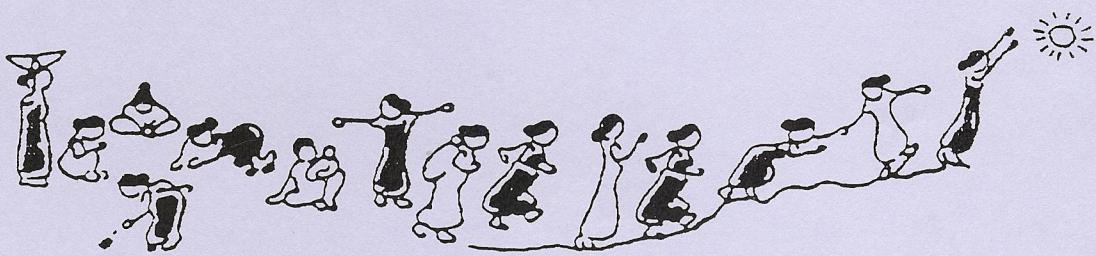
شایان ذکر است که علاوه بر جلسات گروه هم پیوندی و برابری قومی من به اتفاق نماینده اتحادیه کراتها ، ترکها ، یونانی ها و افریقاسوئدیها در جلسات گروه مرجع برای سازماندهی و افتتاح اداره هم پیوندی شرکت فعال داشته ام . گروه مرجع در مجموع هشت جلسه برگزار کرده که در اکثر آنها من و نماینده کراتها ثابت قدم ترین نمایندگان آن بوده ایم . این جلسات عمدتاً به گزارش دهی نتایج کار گروهی اختصاص داشت که مسئولیت سازماندهی مقدمات و افتتاح اداره هم پیوندی را بعهد داشت . این اداره وظیفه استخدام کارمندان ، تقسیم کار وظایف کار کارمندان و اجاره محل اداره را بر عهد دارد.

توران طاهرخانی نماینده اتحادیه سراسری ایرانیان در جلسه مشورتی دولت برای برابری و هم پیوندی ۹۹۱۰۴

# کزارش فعالیت‌های کمیته زنان

به کنگره چهارم

۱۹۹۹



Iranska Riksförfundet (IRIS )  
Box 7033  
172 07 Sundbyberg  
Besöksadress - Starrbäcksgatan 23

## گزارش فعالیت‌های کمیته زنان به کنگره چهارم

کمیته زنان تشکلی است مستقل در امور اجرائی و تشکیلاتی خود در چارچوب اساسنامه اتحادیه سراسری.

محل کمیته در دفتر اتحادیه سراسری است، با آدرس 23 Starrbäcksvägen و تلفن تماس با ما ۰۸-۲۸۶۴ ۲۴ می باشد.

اعضای هیئت مدیره کمیته زنان ناہید قاجار، ساقی پرتوی، کلی تقی، فرشته امینی، محبوبه جنانی از استکهلم، روبا حدادزاده از کارلستااد، مریم مهجوری از امنو و بازرسین خانم‌ها فربیا بهزاد از یوتوبوری و سهیلا اناری از استکهلم می باشند. اعضای علی البدل پوران شاهی از سوندسوال و زینوس پرتوی از ورگدا هستند.

مجمع عمومی این کمیته در تاریخ ۳/۱۰/۹۸ با شرکت ۲۶ نماینده زن از انجمن‌های عضو و منفردین در محل ABF در استکهلم برگزار گردید، (پرتکل ضمیمه می‌باشد) و اعضای هیئت مدیره انتخاب شدند.

هیئت مدیره کمیته زنان ۳ جلسه در تاریخ‌های ۳۱ اکتبر، ۲۸ دسامبر و ۹ مارس داشته و هیئت اجرائی کمیته ۵ جلسه در تاریخ‌های ۱/۲/۹۹، ۲۲/۳/۹۹، ۱۹/۴/۹۹، ۲۲/۲/۹۹ و ۳/۵/۹۹ داشته است.

سمینارها، جلسات و تماسها :

سخنرانی خانم مهرانگیز کار وکیل، نویسنده و محقق مسائل زنان که در شهرهای استکهلم، مالمو و لینشوپینگ با موفقیت برگزار شد.

شرکت در :

سمینار بین المللی پژوهش‌های زنان در وانستگتون که نماینده کمیته خانم حدادزاده شرکت و پیام کمیته را قرائت نمود.

سمینار زنان در هانفر المان ( گزارش ضمیمه می‌باشد)

سمینار Tänka Om

سمینار خانه‌های امن زنان

سمینار سندیکای کارگری LO گزارش ضمیمه می‌باشد.

- شرکت در مجمع عمومی SIOS و زنان سیوس ( تشکلی از اتحادیه‌های خارجی تبار در سوئد که شامل ۱۲ اتحادیه می‌باشد). در این جلسه خانم‌ها ساقی پرتوی، زیلا کلزاری، ناہید قاجار و کلی تقی شرکت کرده بودند. سخنگوی

Org.nr. 802 400-00 62

Postadress	Besöksadress	Internet	Tel & Fax	Pgnr
IRIS, Box 7033 172 07 Sundbyberg Sweden	Starrbäcksg. 23 ① Duvbo, Sundbyberg Stockholm	www.ettehadieh.org info@ettehadieh.org	+46.8.28 64 24	636 2814-3

کمیته زنان سیوس خانم سرینا آمو از اتحادیه سراسری آسوری ها انتخاب شد. بقیه اعضای هیئت مدیره را نمایندگان زن از سایر اتحادیه های عضو SIOS تشکیل می دهند.

- شرکت فعال در جلسات هیئت مدیره کمیته زنان SIOS که معمولاً ماهی یک جلسه برگزار می گردد.
- شرکت فعال در جلسات هیئت اجرائی اتحادیه سراسری و مطرح کردن نظرات و تصمیمات کمیته زنان
- شرکت در حلقات هیئت مدیره اتحادیه سراسری و ارائه کارаш فعالیت های کمیته به نمایندگان
- تماس با اداره همپیوندی (کاراش خمیمه می باشد)
- تماس مستمر با ABF در زمینه های مختلف
- تکثیر نوارهای سخنرانی و ارسال آنها به انجمن های عضو
- پاسخ به نامه های رسیده به کمیته و تسری های تلفنی
- همکاری با انجمن های عضو اتحادیه در زمینه های مختلف ( فرهنگی، اجتماعی و بهداشتی )
- دادن اطلاعات در مورد مرغوبیت زنان ایرانی به دانشجویان سرشناسی که مایل به تحقیق در مورد مسائل زنان ایرانی بودند.

پروژه ها:

- سخنرانی خانم مهرانگیز کار
- پروژه پشتیبانی از مادران و دختران
- پروژه کمک به زنان طلاق کرفته که در دست افاده است
- کاراش مالی کمیته زنان خمیمه می باشد.

ب آرزی سوتفیت برای کسگرد - هیئت مدیره کمیته زنان

نو هرمانگیز

## کمیته زنان اتحادیه سراسری

موجویی	بستانکار	بدمکار	شرح
۳۰ ۰۰۰,۰۰	۳۰ ۰۰۰,۰۰		بردهجه زنان درصال ۹۶
۱۱۰ ۰۰۰,۰۰	۸۰ ۰۰۰,۰۰		بردهجه زنان درصال ۹۷
۱۲۸ ۰۰۰,۰۰	۲۸ ۰۰۰,۰۰		بردهجه زنان درصال ۹۸
۱۲۳ ۱۶۰,۰۰		۴ ۸۰۰,۰۰	هزینه سال ۹۶
۴۶ ۴۷۹,۰۰		۸۶ ۶۶۰,۰۰	هزینه سال ۹۷
۲۷ ۶۱۱,۰۰		۱۸ ۸۶۸,۰۰	هزینه برنامه سیمین بهبهانی
۱۱ ۴۱۸,۸۶		۱۶ ۱۹۲,۱۶	هزینه های متفرقه تا ۹۸/۱۰/۲۰
۳ ۹۶۴,۳۶		۷ ۴۵۶,۰۰	هزینه برنامه مهرانگیز کار
- ۸۳۰,۶۶		۴ ۸۰۰,۰۰	هزینه خبرنامه

۹۹۰۱۰۱ - ۹۹۰۹۳۰

## کمیته زنان

موجویی در آخر سال ۱۹۹۸	شرح
۳۰۰,۰۰	واریز از طرف lidingö Folkhög
۴ ۸۰۰,۰۰	هزینه کمک به خبرنامه از شماره ۹ تا ۲۴
۹۶۸,۰۰	هزینه برنامه خانم مهرانگیز کار
۱۶ ۵۰۰,۰۰	واریز بحساب کمیته زنان از طرف ABF
۱ ۱۶۲,۰۰	هزینه صفر به نورشرپینگ
۲۶۵,۰۰	هزینه های انجام شده طبق لیست پیرست
۶۷۰,۰۰	هزینه صفر خانم فریبا بهزاد
۱۶ ۱۰۰,۰۰	جمع کل :

Org.nr. 302 400-00 62

## گزارش فعالیتهای کمیته فرهنگی

کمیته فرهنگی در زمینه های مندرج در ذیل فعالیت نموده است .

۱. دعوت از آقای محمد علی اسلامی ندوشن  
تلاش جهت برگزاری سخنرانی آقای ندوشن تحت عنوان نگاهی به تاریخ و فرهنگ ایران در شهرهای استکهم؛ یوته بوری و مالمو در اکتبر ۱۹۹۹ .
۲. کمیته فرهنگی موفق شد با کسل دوستان یوته بوری از آقای فریدون مشیری شاعر معاصر جهت آمدن به کشور سوند دعوت بعمل بیاورد .  
در طی اقامت آقای مشیری در سوند کمیته فرهنگی توانست برنامه های شعر خوانی با شرکت ایشان در شهرهای استکهم؛ امنو؛ مالمو و یوته بوری تدارک ببینند .
۳. دعوت از شاعر معاصر ایران هوشنگ ابهاج (۱ سایه )  
در طی تماس با شهرهای استکهم؛ یوته بوری؛ مالمو؛ امنو و وستروس این کمیته موفق گردید در شهرهای مذبور برنامه شعر خوانی و سخنرانی آقای هوشنگ ابهاج را ترتیب دهد . این برنامه ها مورد استقبال بسیاری از هموطنان ایرانی ما قرار گرفت .
۴. تهیه و تنظیم طرح پیشنهادی کمیته فرهنگی  
کمیته فرهنگی در طی تماس های خود بدین نتیجه رسید که بدون داشتن برنامه ای مشخص که در برگیرنده برنامه های آنی و آتی باشد مشکل میتوان به تایحی که در خور شان اتحادیه سراسری باشد رسید . بدین جهت کمیته فرهنگی طرح پیشنهادی خود را جهت تصویب در اختیار هیئت مدیره قرار داد . طرح پیشنهادی کمیته فرهنگی شامل نکات ذیل میباشد .
  - الف. فعالیت در زمینه ادبی برگزاری شب های فرهنگی از قبیل شب شعر؛ دعوت از نویسندگان و اساتید جهت آشنایی از سبک کارشان و .....
  - ب. فعالیت در زمینه اجتماعی و تاریخی ادعوت از اساتید متخصص در این زمینه....)
  - پ. فعالیت در زمینه هنری (برگزاری نمایشگاه نقاشی و خط؛ تئاتر؛ فیلم و ....)
  - ت. فعالیت در زمینه موسیقی و رقص و آواز (ادعوت از خوانندگان و نوازندگان و....)
  - ث. فعالیت در زمینه آگاه سازی جامعه میزبان از فرهنگ ایران و بالمکس (همپیوندی) (برگزاری سینارهای مختلف جهت معرفی خلقهای ایران و همچنین به نایش گذاشتن آداب و رسوم و لباسهای محلی )

ج . فعالیت در زمینه تماس با جامعه هنرمندان ایرانی مقیم سوید  
ج . فعالیت در زمینه نصب و اتصال اتحادیه سراسری به شبکه جهانی اینترنت جهت رساندن اخبار و اشاعه  
فرهنگ ایران

ح . درج اخبار فرهنگی در خبرنامه اتحادیه سراسری

خ . فعالیت در زمینه آشنایی با نظرات و تجربیات اعضاء عضو اتحادیه سراسری

د . فعالیت در زمینه آشنا نودن اعضاء اتحادیه در امر پروژه نویسی

جهت بررسی و اکاہی از موقعیت انجمنهای عضو اتحادیه در شهرهای مختلف در تاریخ ۷ اوریل ۹۹ نامه ای به شکل یک پرسشنامه ضمیمه این طرح پیشنهادی نمودیم که از انجمنهای کانونهای عضو اتحادیه در خواست نمودیم با جواب دادن به آن مارا در یاری رساندن به آنها کمک نماییم .

۲. کمیته فرهنگی در تاریخ ۲۲ اکوست ۱۹۹۹ نامه ای مبنی بر وضعیت کمیته فرهنگی از نظر مادی و همچنین طرح برنامه های پیشنهادی این کمیته در طول پرید پانزده و بهاری را برای یکایند انجمنها و کانونهای عضو ارسال نمود .

در ضمن در این نامه مجدداً در خواست نمودیم که اعضانی که تمايل به همکاری فعال با این کمیته را در زمینه برگزاری برنامه های فرهنگی را دارند با جواب دادن به این نامه علاقه و نوان خود را به ما اعلام دارند .

۳. تهیه فرم ویژه ای (فرم قرار داد) جهت نوافع با انجمنهای که سایل به برگزاری برنامه های فرهنگی را دارا میباشند .

## برنامه های در دست اجرا

۱. برگزاری برنامه ای با حضور آقای عمران صلاحی

این کمیته با شهرهای استکهم؛ مالمو؛ یوت بری؛ سوندسوال و امنو جهت برگزاری برنامه هانی با حضور آقای عمران صلاحی تماس حاصل نموده است .

به غیر از شهر سوندسوال سایر شهرهای فوق علاقه خود را جهت برگزاری این برنامه اعلام نموده اند .

۲. دعوت از آقای منصور تهرانی جهت نمایش فیلم آتش سوزی در شهر یوت بری

کمیته فرهنگی در طی تماس با آقای منصور تهرانی از ایشان درخواست نمود فیلم آتش سوزی در شهر یوت بوری را در شهرهای مختلف به نمایش بکذارند .

بدین جهت کمیته فرهنگی در حال مذاکره با شهرهای مختلفی در جنوب سوید میباشد تا بتواند امکانات سفر ایشان را بدین شهرها فراهم نمایند .

البته قابل ذکر است که شهر مالمو امکان برگزاری این برنامه را در تاریخ پیشنهادی را نداشتند . شهر

وستروس قرار است بعداً اعلام نماید و شهر استکهلم هم هنوز آمادگی خود را اعلام ننموده است .

### ۳. تلاش جهت دعوت از آقای امیر حسین آریان پور

این کمیته با تماس های مکرر با ایران به وسیله دوستان و آشنایان تلاش نمود تا از آقای امیر حسین آریان پور دعوت نماید تا به کشور سوند تشریف بیاورند .

متاسفانه در آخرین نماسی که با ایران داشتیم گفته شد ایشان به دلیل کالت فعلاً امکان سفر به این کشور را ندارند . البته کمیته فرهنگی امید دارد تا در آینده بتواند از این محقق عزیز دعوت به عمل آورد .

### دوستان و یاران

پر واضح است که آنچه که در اینجا سعی شده است تا به شکل یک کزارش در اختیار شما عزیزان قرار گیرد قاعده‌تاً نصیتوند در برگیرنده همه آن فراز و نشیب هانی نیز باشد که در سر راه خود بر کاری هیین چند برنامه را داشته ایم .

### تفییر و تحول در مسئولیت ها

#### کمبود مالی

#### نداشتن امکانات

عدم رابطه نزدیک از قبل بین شهرها جهت هماهنگی فعالیتها

و صدها مشکل دیگر که اگر در کنگره چهارم فرصتی شد سعی خواهد شد از نزدیک به سعی یکاین شما عزیزان برسانیم .

جا دارد تا از دوست عزیزان آقای شفیعیان نیز بخاطر زحماتشان چه به شکل مسؤول کمیته فرهنگی در شروع کار و چه بعنوان عضو کمیته فرهنگی و همچنین از خانم سرور و آقای تهمورث و آقای فرزانه فر به خاطر کمک هایشان در کمیته فرهنگی و همچنین آقای نصرتی به خاطر زحماتشان در دفتر اتحادیه کمال تشکر را بکنیم .

مسنول کمیته فرهنگی اتحادیه سکولاری ایرانیان

جان عرفانی

۱۹۶۸-۰۹-۲۰

# گزارش امور خبرنامه «اتحادیه»

به چهارمین کنگره اتحادیه سراسری

از کنگره سوم اتحادیه سراسری تاکنون ۱۲ شماره خبرنامه در ۱۶ صفحه منتشر و یک شماره نیز در شرف انتشار است. در دو ماه تابستان بعلت تعطیلات خبرنامه منتشر نگردیده است، و شماره های ۲۴ و ۲۵ به علت هم زمان شدن با آتش سوزی گوتنبرگ. باهم و در یک ماه منتشر شد.

تیراژ خبرنامه که در گذشته یک هزار نسخه بود به ۱۵۰۰ نسخه رسیده است. و با شروع ارسال آن برای خارج از سوئی به مرز ۲۰۰۰ نسخه خواهد رسید.

خبرنامه اتحادیه سراسری در درجه اول در خدمت درج خبرهای فعالیت‌های اتحادیه سراسری بوده است. درکنار آن سعی شده است فعالیت‌های انجمن‌های عضو و مهمترین کوشش‌های جمعی ایرانیان نیز جای ویژه‌ای داشته باشد. در ضمن خبرهایی که از لحاظ فرهنگی - اجتماعی برای اقلیت ایرانی مفید بوده است، دست چین و در خبرنامه آورده می‌شود.

\* پرهیز از درج خبرهای جنبالی، و تشویق به همبستگی جامعه ایرانیان در سرلوحة اهداف خبرنامه «اتحادیه» می‌باشد. خبرنامه «اتحادیه» توانسته است جای ویژه‌ای در بین ایرانیان باز نماید.

\* ریز در آمد و مخارج خبرنامه «اتحادیه» در گزارش امور مالی وجود دارد. طبق این گزارش خبرنامه خودکفا بوده و توانسته است مخارج خود را تامین نماید. و هزینه‌ای برای اتحادیه سراسری نداشته باشد.

\* خبرنامه «اتحادیه» مهمترین وسیله ارتباطی اتحادیه سراسری می‌باشد. اتحادیه سراسری از طریق همین ۱۶ صفحه، هر ماهه با ایرانیان و با انجمن‌های عضو تماس دارد. خبرنامه «اتحادیه» معرف اتحادیه سراسری است، و همگان را از آنچه که در اتحادیه سراسری می‌گذرد مطلع می‌سازد.

مسئل خبرنامه تلاش نموده است از میان ایرانیان علاقمند، افرادی را به تدریج به کار با خبرنامه جلب نمایدز این افراد گاه در یک شماره و گاه بطور ممتد با خبر نامه همکاری داشته‌اند در اینجا ضروریست از همه کسانی که به گونه‌ای در کار خبرنامه مشارکت داشته‌اند، از جمله سعید تقvoی، شهرام فرزانه فر، محسن حیدریان و ژاله ..... تشکر شود. چرا که بدون مساعدت این دوستان خبرنامه نمی‌توانست به موقع انتشار یابد.

متاسفانه تابحال نتوانستیم از طیف وسیع انجمن‌های عضو در جهت درج مطالب در خبرنامه استفاده کنیم. تنها انجمنی که باعلاقه این مسئله را پیگیری نموده است، انجمن فرهنگ و ادب ایرانیان در استکهلم است که سپاس ما همواره بدרכه راهشان بوده است. اگر روزی انجمن‌ها به گزارش نوشتند و طرح نظراتشان در خبر نامه عادت کنند کار بزرگی صورت گرفته است.

تاکنون تنها بخشی از هزینه کاری را که علاقمندان برای خبرنامه انجام داده‌اند پرداخت شده است. امیدواریم با بالا رفتن امکانات اتحادیه سراسری و تکمیل شدن کادر دفتری آن، فرصت مناسبی پیش آید تا از افراد صاحب نظر و سایر انجمن‌ها برای هر چه پر بارتر کردن خبرنامه «اتحادیه» استفاده گردد. انچه که تاکنون به صندوق پستی شما می‌رسیده است، با امکانات محدود، و دوندگی شبانه روزی تهیه می‌شده است. باید در جهتی حرکت کرد که یک کادر حرفه‌ای با بودجه مناسب به توسعه این وسیله ارتباطی همت گمارند. ما بر این باریم که همه این‌ها امکان پذیر است.

با سپاس

امور خبرنامه اتحادیه - اصغر نصرتی

## گزارش مسئول کمیته توان خواهان

با توجه به شرایط ویژه توان خواهان ضرورت ایجاد می کند که :

- برای توضیح شرایط ویژه توان خواهان با انجمن ها و جامعه ایرانیان برقارشد
  - در رابطه با مشکلات و خواست های توان خواهان با مراکز مختلف تماس گرفته شد.
- در همین رابطه کمیته توان خواهان در دوره گذشته اقدامات زیر را انجام داده است:
- تماس با انجمن های عضو اتحادیه سراسری ایرانیان مقیم سوئد
  - " با توان خواهان غیر عضو"
  - تماس مکرر با SIOS(ارگان همکاری اتحادیه های خارجی در سوئد)
  - تماس با ارگانهای سوئدی
  - وغیره
- ارتباط با انجمن های عضو اتحادیه سراسری از طریق نامه و تلفن. جهت جمع آوری لیست نمایندگان توان خواهان و تشکیل کمیته توان خواهان.
  - ارتباط با توان خواهان غیر عضو برای آشنا کردن آنها با اهداف کمیته توان خواهان و دعوت به همکاری آنها.
  - اجرا دو پروژه ۱- "طرق مختلف کار برای توان خواهان خارجی تبار" ۲- " سمینار تبادل نظر برای تشکیل کمیته توان خواهان اتحادیه سراسری ایرانیان مقیم سوئد" فعالیت های در دست اقدام:
    - طرح سه پروژه جدید و تلاش برای به اجرا در آوردن آنها
    - ۱- فعال کردن انجمن توان خواهان استان استکلهلم
    - ۲- تلاش برای ایجاد انجمن توان خواهان در شهرهای دیگر
    - ۳- تکثیر خبرنامه " اتحادیه " بشکل نوار برای توان خواهان
    - ۴- ارسال پژوهش‌های "EU AIDS/HIV" به اکثر انجمن های عضو اتحادیه سراسری ایرانیان مقیم سوئد

فعالیت های انجام شده:

- شرکت در جلسات هیئت اجرائی اتحادیه سراسری و دادن گزارش فعالیت های کمیته توان خواهان
- ارسال نامه به برگزار کنندگان دهمین کنفرانس بنیاد پژوهش‌های زنان در مونترال
- ارسال وسایل کمکی به توان خواهان در ایران
- تماس منظم با ارگان آموزشی ABF
- تماس با Amnesty
- Röda Kör - " - •
- Diskrimeringsombudsman - " - •
- (Handikapp Förbundens samarbetsorgan) HSO - " - •

SHIA - " - •

Omsorg Handikapp Upplysning - " - •

• تلاش ایجاد کتابخانه برای توان خواهان نایینا

• تماس با SRF استان استکلهلم (Synskadade Riksförbund)

• تماس با اکثر اتحادیه های توان خواهان سوئدی (۳۲ عدد)

• ملاقات با مسئول اتحادیه NHR (Neurologiskt Handikappades Riksförbund)

• ملاقات با مسئول اتحادیه RBU (Riksförbundet för Rörelsehindrade Barn och Ungdomar)

• تماس با مسئول Folkhälsa Institut

• تماس و کمک به توان خواهان پناهنده ایرانی

• شرکت در جلسه انجمن توان خواهان استان اپسالا با HSO

• شرکت در کلاس ها و جلسات RSMH (Riksförbundet för social och mental hälsa)

• تماس با LO

• تماس و همکاری با IWC (International Women Center)

• شرکت در PSYKE KAMPANJEN

• کمک مالی به توان خواهی که در بیمارستان بستری بود

**Postadress**  
IRIS, Box 7033  
172 07 Sundbyberg  
Sweden

**Besöksadress**  
Starrbäcksg. 23  
① Duvbo, Sundbyberg  
Storstockholm

**Internet**  
[www.ettehadieh.org](http://www.ettehadieh.org)  
[info@ettehadieh.org](mailto:info@ettehadieh.org)

**Tel & Fax**  
+46 8 28 64 24      **Pgnr**  
636 2814-3  
**Org.nr.** 802 400-00 62